1602 ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ 1890 ՅՈՒՆՎԱՐ 3 ՉԱՐՇԷՆԹԻՀ ՆԻԻՍԹԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼԱՖ. 14 ՀԷ ՃԷՄԱԶԻ ԻԿ ԷՎՎԷԼ ١٣٠٧ 1602

ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

Սէնէլիի բէշին 120
Սլթը այլեղը 60
Նէնէլիք բասթա իւճրէթի 30
Շէհիր բասթասը 80

ԱԼԻՊԱՐ

Տէրճ իտիլմէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա Նօ. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 3 ՅՈՒՆՎԱՐ

ՐԷՃԱ

Շու կիւնլէրտէ տէրքեար օլան իհթիեաճըմըզ հասէպիյէ, վատէլերի հըլուլ իթմիշ օլան միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզին՝ ապօնըման պէտէլլէրինի իրսալէ հիմմէթլէրինի ըէճա իտէրիզ։

ԷՎՐՕՊԱՅԱ ՍՈՒԼՀՈՒՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ

Շու արալըգ Էվրօպատա սուլհ ու սալահտան բէք չօղ պահս օլունմուշ տուր։ Գրալլար վէ զազէթալար սուլհուն պագի գալաճաղընը պէեան իթմիշլէր տիր։ Հէր թարաֆ պունու քէնտիսինին հիմմէթի ասաեիշբէրվէրանէսինէ աթֆ իթմիշ տիր։

Ալմանիա իմբէրաթօրու իքինճի Վիլհէլմ. բրէնս տը Պիզմարգա եազտըղը մէքթուպունտա, «Սէնէյի սապրգատա վաթանը ապիզիմիզին խարիճէն ասայիշլիյէ պէրապէր սուլհը ումումինին մուհաֆազասը թէէմինաթընը թէզեիտէ մուվաֆֆագ օլտուղումուզտան, սէնէյի սապրգաեա աթֆը նազար իլէ ճէնապը Հագգա համտ ու շիւքր իտիեօրում» տէմիշ տիր։

Իթալիա գրալը տախի Բօմատա պու եօլտա իտարէյի լիսանլա պէրապէր, «Ալմանիա իլէ Բուսիանըն տօսթլուղու, սուլհուն պագասընա խըրտմէթ իտիեօր» սէօզիւնիւ սէօյլէմիշ տիր։

Ֆրանսա ըէյիսի ճիւմհուրունուն ըէէսը սէնէտէ սիւֆէրաեը գապուլ իթտիկի սըրատա, պէեանաթը, Ալմանիատա սուլհ ու սալահը մուհաֆազասընը մուսատտագ ատտ օլունմուշ տուր։ Վօսիշէ Ցէյթունկ զազէթասը, «Մ. Գարնօ թարաֆընտան սէրտ օլունտուղու մէրվի օլան սէօզլէր սահիհ իսէ, արզուի սուլհբէրվէրանէ Ֆրանսա մէհֆիլի ըէսմիեէսինտէ սայիր մահէլլէրտէն զիեատէ հիւքմֆէրմա տը։ Պու սուրէթտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին ազար ազար սաատէթի ումումիեէեի մահվ իտէն ազը մէսաբիֆի ումումիեէնին թէնգիհի իչին ումուրը ասքէրիեէճէ պիր մուվաֆֆագաթը ըէտտ իթմէեէճէկի զանն օլունսա պէճա տը։» տէմիշ տիր։ Նասիօնալ Ցէյթունկ նամ Պէրլին զազէթասը տախի, Ֆրանսա իլէ Ալմանիանըն միւնասէպաթը, 1889տա խալէլբէզիր օլմատըղընտան պահսլա, Ֆրանսըզլարը ազրազը սիեասիեէսի պիր չօղ զէմանտան պէրու կէօրիւլմէտիք սուրէթտէ սիւքիւնէթեապ օլմուշ» տէմիշ տիր։ Ալմանեա զազէթալարընը Ֆրանսա թարաֆընտան իմլալը ասաեիշէ թէսատտի օլունմաեաճաղը պէեանը յլա, սուլհուն իպգա օլունաճաղը զէմինտէ իֆատաթը, Ֆրանսա զազէթալարընա կիրան կէլմիշ տիր։

Ֆրանսա զազէթալարը, տէվլէթի մէթպուէլէրինին իմլալը ասայիշ իչին միւթթէֆիգ արամագտա օլտուղու, վէ ֆագաթ Ֆրանսա բահաթ տուրտուգճա ասայիշին պագի գալաճաղը իտտաասընը թաստիգ իյլէմէեիպ, իւչ միւթթէֆիգ տեվլեթ իմլալը ասայիշէ թէսատտի իյլերլեր իսէ, պունուն սեպեպի՝ մահզա Ֆրանսա իլէ Բուսիանըն սուլհբէրվէրլիքտէ տէվամ իթմէլերինէ մէպնի օլտուղունու իթեան, եանի Ֆրանսաեա թէճավուզ վուգուինտէ, եալընըզ գալմաեըպ, Բուսիա իլէ պիրլիքտէ մուգավէմէթ իտտճէքլերինտէն, սուլհբէրվէրլիք պէհանէսիյլէ իթթիֆագ իտէն Ալմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիանըն հարէքէթի թէճավուզբեարանէտէ պուլունամատըգլարընը սէրտ, վէ կէլէճէք մուհարէպէնին նէթայիճի բէք վէխիմ օլաճաղընտան, նէ՝ Վիլհէլմին վէ նէ՝ տէ Իւմպերթօ իլէ Ֆրանսուա-Ժոզէֆին հարպա գըեամ իտէմէեէճէքլերինի տէրմիեան իյլեեօրլար։ Գինապերին Ալմանիա զազէթալարը՝ ասայիշին տեվամընը Ֆրանսանըն մուհարէպետէն իհթիրազ կէօսթէրմէսինէ համ իթմէք իսթէտիքլերի հալտէ, Ֆրանսա զազէթալարը, Ֆրանսա վէ Բուսիա ըէսմէն ագտը իթթիֆագ իթմէմիշլէր իսէ տէ, մուհարէպէ վուգուինտէ միշլթերէքէն հարէքէթ իտէճէքլերի պէտիհի օլտուղունու, վէ հարպտան գօրգմատըգլարը ճիհէթլէ, իւչ տեվլէթին մուհաֆազաի ասայիշէ մէճպուր օլտուգլարընը իսթաբ իթմիշլեր տիր։

Ալմանիա զազէթալարը, «Հաչմէթլու իքինճի Վիլհէլմ՝ շիմոիեէ գատտար Բարիստէն մաատա, պիւթիւն Էվրօբա բայիթախթլարընը զիեարէթ իթմիշ օլտուղունտան, հիւսնի գապուլինտէն էմին օլսա, Բարիսի տէ զիեարէթ իտէճէկինի, վէ էվվելճէ Մ. Գարնօ Պէրլինի զիեարէթ իթտիկի հալտէ, իլթիֆաթլա գապուլ օլունաճաղընը» պէեան իթմիշ օլմալարընը, Ֆրանսա զազէթալարը «Իմբէրաթօր Վիլհէլմին Բարիստէ հիւսնի գապուլէ մազհար օլաճաղընա, վէ Մ. Գարնօ Պէրլինի զիեարէթ իթտիկի հալտէ, ավտէթինտէ պէտ մուամէլէ կէօրմէեէճէկինէ տայիր քիմսէ թէէմինաթ վիրէմէզ» տէմիշլէր տիր։

ՄԱԹԷՄ

ԳԱՎԱՖԵԱՆ ՅՈՎՍԷՓ ԷՖ. ՄԱԽՏՈՒՄՈՒ

ԱՐԱՄ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Շէհրիմիզտէ վաբօր վէ սայրէ ֆապրիգաթօրու վէ Գալաթ վէ Գարբ-բաշատա ուն տէյիրմէնլէրի սահիպի մէշհուր Գավաֆեան Յովսէփ էֆէնտինին եէկեանէ մախտումու Արամ էֆէնտի, հէնուզ 30 եաշլարընտա պիր կէնճ օլտուղու հալտէ, բազար ագշամը ֆիւճճէթէն վէֆաթը՝ վալիտէյնի մուազզէզէսինի տէրեալը հիւզն ու քէտէրէ միւսթազրագ իյլէտիկի կիպի, միւթէալլիւգաթը յլա ումում քէնտիլէրինի թանրեանլարընքէտէր վէ թէէսսիֆինիւ տախի մուճիպ օլմուշ տուր։ Միւթէվէֆա Գավաֆեան Արամ էֆէնտի՝ Էվրօբատա թահսիլի մէարիֆ իթմիշ, վէ իմալը սէֆային ֆէննինտէ մէհարէթի ֆէվգէլատէ իհրազ իյլէմիշ, վէ ախլեագը հասէնէ իլէ մութթասրֆ պուլունմուշ պիր նէվճիվանը զէքի վէ ֆէթին օլուպ, բարլագ պիր միւսթագպէլի օլաճաղը մէմուլը գավի իքէն, զալիմ ֆէլէյին, քէնտիսինի, է՛ն կէնճ չաղընտա, վէ իգպալ, շէրէֆ, սերվէթ վէ կէնճլիք կիպի տիւնեատա է՛ն պիւեիւք մէսուտիեէթլերին քէնտիսինտէ մէվճուտ օլտուգլարը պիր զէմանտա, հաեաթընտան գաթթ իլէ, վալիտէյնի, միւթէալլիւգաթը վէ ահրպպասընտան միւէպպէտէն թէֆրիգ իյլէմէսի՝ թարիֆ օլունմազ վէ ինսանճա թէսէլլի գապուլ իհմէզ թէէսսիւֆաթտան օլուպ, հէման ճէնապը Հագգընը թէսէլլիեաթը սամէտանիսինի թէմէննիտէն զայրի պիր սեօզ թէէսսիր իտէմէզ։

Միւթէվէֆանըն ճէնազէ ալաեը, պու կիւն սաաթ 5տէ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ իճրա իտիլմիշ, վէ ագրապա վէ միւթէալլիւգաթընտան պաշգա, միլլէթտէն վէ էճանիպտէն բէք չօղ միւթէպէր զէվաթ՝ ալաեը մէզքիւրտէ հազըր պուլունարագ, միւթէվէֆա հագգընտաքի սօն էլվէտալարընը պու սուրէթլէ իյֆա իհմիշլեր տիր։

Ճէնազէ ալաերընը քիլիսէտէ հիրնի իճրասընտա, Դեր. Խորէն Նարպէյ Սրբազան թարաֆընտան, միւէսսիր պիր մէրսիյէ իրատ, վէ միւթէվէֆանըն ախլէագ վէ էվսաֆը մէրզուպէսի դիբը իլէ, միւքէտտէր վալիտէյնի վէ ագրապասը թէսէլլի գըլընմըշ տը։

Ճէնազէ ալաերընտա Ամեն. Խրիմեան Սրբազան իլէ Դեր. Խորէն Նարպէյ, վէ Սրուանձտեանց Դեր. Գարեգին Սրբազանլար վէ տիկէր բէք չօղ բուհանիլէր հազը պուլունուպ, ալաեը մէզքիւր՝ Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէն չըգարըլըպ, էօնտէն պէլէտիեէ գավալարը վէ բոլիսլէր վէ արգատան միւթէատտիտ կէրլանտարը համիլ քիմսէլեր կիթտիքլերի, վէ բուհանի հէյլեթին արգասընտան կէլմէքտէ օլան ճէնազէեի հավի պէեազ թապութուն գօրտօնլարընը պազը միւթէպէրան թուրմուշ օլտուգլարը, վէ բէք չօղ էհալի ըէֆագաթլարընտա պուլունտուղու հալտէ, նազմաթը՝ բուհանիեէ իլէ Ս. Յարութիւն քիլիսէսինէ նագլ իտիլմիշ, վէ օրաան թէքբար այինի բուհանի իճրասընտան սօնրա ճէնազէ՝ արապայը մախսուսունա վազ իլէ, ըէֆագաթընտա բէք չօղ զէվաթ պուլունարագ, Շիշլի գապրիսթանընա կէօթիւրիւլիպ, ֆամիլեասընա մախսուս օլան մագպէրէտէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէթրէսպուրկ, 12 յունվ.- 1890 սէնէսի իչին թանզիմ իտիլէն պիւտճէտէ 889 միլեօն բուպլի վարիտաթ վէ 887 բուպլի մէսարիֆաթ զայտ վէ իտխալ գըլընտըղընը Ամանս տիւնօր նամ թէլէկրաֆ շիրքէթի պէեան իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Իչպու մուվազէնէի օէնէվիեէտէ վէրկի վէ թէքեալիֆի սայիրէնին արթըրըլմամասը, Զար հազրէթլերի թարաֆընտան պիլիսասա էմր իտիլմիշ օլմազլէ, մէզքիւր պիւտճէ՝ անա կէօրէ թէքեալիֆ արթըրըլմաեարագ թանզիմ օլունմուշ տուր։

Միւշարիլէյհ իմբէրաթօր՝ վէրկի վէ թէքեալիֆին արթըրըլմամասընը վէ Բուսիա էհալիսինին հէր հալտէ թէսվիեէյի իհթիեաճ վէ իսլահը ահվալլէրինէ իթինա օլունմասընը էմր իտէրէք, պու սուրէթլէ Բուսիա էհալիսինին իսթիհսալը սաատէթի հալի վէ իսթիքբալը բիֆահը իչին իթթիխազը իճապ իտէն թէտապիրին մէվգրի թաթպիգ վէ իճրաեէ վազ օլընապիլմէօի արզուսընտա տրը։ Միւշարիլէյհ՝ Բուսիա տէվլէթինին շէրէֆ վէ շանընա մուվաֆրգ սուրէթտէ սուլհու ումումիեի մուհաֆազա իյլէմէք նիեէթի գաթիեէսինտէ պուլունտուղունու պու ուրէթլէ իսպաթ իյլէմիշ տիր։

Պիւքրէշ, 12 յունվ.- Ռումանիանըն Ցէրիսաատէթ սէֆարէթի սրը քեաթիպի օլուպ, մէէզունէն պուրատա պուլունան Մ. Կրէկուար Կիգա պու քէրրէ էնֆլիւէնցա խաթալըղընտան վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

(Պազը թէլէկրաֆ հավատիսաթը իչին սօն սահիֆէեէ միւրաճաաթ օլունա.)

ԹԷԱՁԻԻՐ

Տիւնքի զազէթամըզըն իչ թարաֆընըն պիր միգաարը իւչիւնճիւ սահիֆէ եէրինէ իքինճի վէ իքինճի եէրինէ իւչիւնճիւ օլտուղու մաէլիթիզար պէեան օլունուր։

Մատրիտ, 11 յունվ. - Իսբանեա գրալը ան իւշիւնճիւ Ալֆոնսուն ահվալը սրհհիեէսի. նէօպէթ զալիլ օլմուշ տուր. զաաֆը ազալմշ տըր։

Բարիս, 11 յունվ. - Մ. Ժէրվիլ-Ռէաշ՝ ըէյիսի ճիւմհուր Մ. Գարնոնուն եագընտա Պրիւսէլէ սէյեահաթ իտէճէկինէ տալիր չըգան շայեալար իւզէրինէ ըէյիսի վիւքէլաեր իսթիճվապ իտէճէք տիր։

Բէթրէսպուրկ, 11 յունվ. - Էճնէ-պի չուվալլաբը կէ Պալթիք լիմանլարընա կիրտիրիլմէք իւզրէ Գարատէնիզ լիմանլարընտան չըգարըլաճագ պուղտալ վէ ուն համուլէրը իչին իսթիեազաթ, վէ եինէ օ չուվալլաբըն հուտուտ պօեունտա պիր թագըմ կէօմրիւքլէրտէն պիլա բուսում պէթէքբար իտխալինէ միսսաատէլէր իթասընը միլթէզամին օլան գանուն, 1 յունվ 1895 թարիխինէ գատալ մէրի վէ միլթէպէր թուլթուլաճագ տըր։

Բէշթա, 13 յունվ. - Գօրէսբօնտանս տը Պուտապէշթ նամ զազէթա՝ արշիտիւգ Շարլը Լուլինին վէլիի ահտլըգ հագգընը թէրքլէ, օղլու արշիտիւգ Ֆրանսուա Ֆէրտինանտըն եագընտա վէլիի ահտ իլան իտիլէճէկի շայեասընը ըէսմէն թէքզիպ, վէ մէզքիւր շայեալար, էճնէպի, խուսուսա Ֆրանսըզ զազէթալարընը պէտիսահանէ եալանլարը օլտուղունու պէեան իտիեօր։

Մատրիտ, 13 յունվ. - Տախիլի մէմլէքէթտէ ասայիշի թամամ մէվճուտ օլտուղու՝ տախիլիեէ վէ հարպիեէ նէզարէթլէրինտէն ալընան խապէրլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։ Էմբարսիալ զազէթասընը գավինճէ, պիր քիւշիւք միւսէլլահ էշգընա Ֆըրդասը՝ Մատրիտ վէ Գօրտու խաթթը չիպուգլարընը ըէսմիշ իմիշ։ Պու բիվաեէթ հագգընտա մէհաֆիլի ըէսմիեէտտէ հիչ պիր մալիումաթ եօք տուր։

Լիզպօն, 14 յունվ. - Տիւնքի կիւն մէճլիսի վիւքէլանընը միւզաքէրաթը, եարը կիճէտէն պիր սաաթ սօնրաեա գատար տէվամ իթմիշ տիր։

Հիւրիւմէթին՝ ինկիլթէրրանընը թագեիգի սէպէպիյէ, Բօրթիկէզ առաքիրինին ճէլպինի էմր իթմիշ օլտուղու մէրվի տիր։

Նիւ-Եօրգ, 13 յունվ. - Սան-Ֆրանչիսգօտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սինկաբօրտան Ամօյա կիլթմէքտէ օլան Հավպուրկ նամ Ալման վաբօրու, պիր ֆուրթունա էնտասընտա՝ զարդ օլուպ, 400 նուֆուս Զինլի պօղուլմուշլար տըր։

Մատրիտ, 12 յունվ. - Գրալ 13իւնճիւ Ալֆոնսուն ահվալը սրհհիեէսի քէսպի իթիտալ իթմիշ տիր։

Նէօպէթ քեամիլէն միւնտէֆի օլտուղու կիպի, գուվվէյի ումումիեէսինէ թալի օլան զաաֆ տախի ազալմըշ տըր։

Անճագ գրալը վիճուտճա հիսս օլունան տէրմանընըզընը հէնուզ պէր տէվամ օլուպ, պազէն արթմագտա վէ պազէն տէ ազալմազտա տիր։

Միւշարիլէյհին ահվալը սրհհիեէսինէ տալիր մալիումաթ ալմագ իւզրէ պիր ճէմի զաֆիր սէրալի գրալի բիշկեահընա թօքանմագտա տըր։

Բարիս, 12 յունվ. - Էնֆլիւէնցա խասթալըզը ալէտտէվամ ազալմագտա տըր։

Լիզպօն, 12 յունվ. - Պրազիլիա իմբէրաթօրու Տօն Բէտրօ, Ֆրանսատա քեային Գան շէհրինէ միւթէվէճճիհէն ազիմէթ իթմիշ տիր։

Պէլկրատ, 12 յունվ. - Գօրէսբօնտանս տը Լէսթ զազէթասը՝ Սրբպիսթան հուտուտունտա պաշ կէօսթէրէն էշգընա հագգընտա Սրբպիսթանընը Տէրիսաատէթ սէֆիրի թարաֆընտան ճանիպը Պապը Ալիեէ պազը թէպլիղաթ իճրա գըլընտըզընը եազմըշ իսէ անէ, պու շայեաեր Աժանս տը Պէլկրատ նամ թէլէկրաֆ շիրքէթի թէքզիպ իլէմիշ տիր։

Իշպու Պէլկրատ թէլէկրաֆ շիրքէթի, տէվլէթի Ալիեէ իլէ Սրբպիսթան հիւքիւմէթինին հուտուտտա էշգընա թէճավուզաթընը մէնն իտէճէք սուրէթտէ թէտապիր իթթիխազ իլէմէք իւզրէ պիրեր գօմիսէր թայեին իթթիքլէրիվէ գօմիսէրլէրին թանկիմ իլէտիքլէրի բրսթօգօլուն Սրբպիսթան հիւրիւմէթինճէ գապուլ օլունտուղունու, վէ էլեէվմ տէվլէթի Ալիեէնին պու պապտէքի մուվաֆֆագաթընա պէքլէնմէքտէ պուլունտուղունու իֆատէ վէ պէեան իլէմիշ տիր։

Մատրիտ, 13 յունվ. - Գրալը գուվվէթի արթմըշ, վէ հալի սիւքիւնէթ իւզրէ պուլունմուշ տուր։

Մատրիտ, 14 յունվ. - Օն իւշիւնճիւ Ալֆոնսուն ահվալը սրհհիեէսինտէ տիւն կէօրիւլէն էյիլիք տէվամ իտիեօր։

Բարիս, 14 յունվ. - Ըէյիսի ճիւմհուր Մ. Գարնոնուն Պրիւսէլէ իտէճէկի մէրվի օլան սէյեահաթը հագգընտա ըէյիսի վիւքէլաեր Մ. Թիրարը Մ. Ժէրվիլ Ռէաշը իսթիճվապ իտէճէկի թաստիգ օլունուեօր։ Մ. Թիրար՝ պու պապտէ ճէվապ վիրէրէք, մէզքիւր շայեանընը նէտէն զուհուր իթթիկինի անլաթաճագ, վէ գապինէթօնուն իսթիֆասը շայեալարընը պու միւնասիպէթլէ թէքզիպ իտէճէք իմիշ։

Բարիս, 13 յունվ. - Մէճլիսի մէպուսանընն ատիմի թաստիգինտէն տօլաեը իճապ իտէն ինթիխապաթընն նէթիճէլէրի հէնուզ թէմամիլէ մալիում օլմաեըպ, Լօրեանտա թէսալիի արաեա պիր ինթիխապ գալմըշ, վէ ճիւմհուրիլէր ուէն Մ. Բիւյյօեէր ինթիխապ իտիլմիշ, վէ Սէնթ-Էթիէնտէ տախի գալիեէթ թարաֆտարը օլան Մ. Նէյրան ինթիխապ գըլընմըշ տըր։

Բարիս, 13 յունվ. - Մ. Գարնոնուն Պրիւսէլէ վուգու պուլաճաղը մէրվի օլան սէյեահաթը հագգընտա հէյեէթի վիւքէլաեր իսթիճվապ իթմէք նիեէթինտէ պուլունան մէպուս Մ. Ժէրվիլին ահըպպասը՝ պու իսթիճվապը միւնասիպէթսիզ օլտուղու սէպէպիյլէ, թէքլիֆինին կէրի ալմասընը իսթաար իթմիշլէր տիր։ Միւմայիլէյհին՝ թէքլիֆինի կէրի ալաճաղը մէմուլ տուր։

ԿԻՐԿԼԻՔ

—

Գօրէսբօնտանս տը Լէսթ զազէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր։

Բուսիա սէֆիրլէրինին Պուլկարիսթան իսթիգրազը հագգընտա նէզարէրինտէ մուգիմ օլտուղլարը տէյլէթլէրէ տէրմիեան իթթիքլէրի միւլահազաթ, եալընըզ մուամէլէյի մէզքիւրէնին ճիհէթի մալիեէսինէ միւթէալլիգ տիր։ Մալիումաթը մէվսուգէմիզէ նէզարէն, Տէրիսաատէթ Բուսիա սէֆիրի պաշ թէրճէմանը Մ. Իվանօֆ, տէվլէթի մէթպուէսինին իսթիգրազը մէզքիւր հագգընտաքի նօթասընը իսարիճիեէ նազրը Սայիտ բաշա հազրէթլէրինէ թէպլիղ իլէտիկի սրբատա, տէվլէթի Ալիեէի Սօֆիատա պիր թէշէպպիւսիւ սիեասի իճրասընա տավէթ մագամընտա թէլագգը իտիլէպիլէճէք սուրէթտէ պիր կէօնա մէթալիպի գաթիէ տէրմիեան իթմէմիշ տիր։

Ահվալը մէզքիւրէեէ գարշը տիւէլի էճնէպիեէնին մատտէյի մէզպուրէեի մէվզրի միւզաէրէեէ վագիթմէքսիզին, եալընըզ նօթաեը ախզ վէ գապուլ իթթիքլէրի մէալինտէ պիր ճէվապ իթթասըյլա իբթիֆա իտէճէքլէրի զանն օլունմագտա տըր։

Պէլքի եալընըզ Պէրլին գապինէթօսու Բուսիա տէվլէթինին սուրէթի միւթալէասընա իշթիրաք իտէճէք տիր։

Մ. տը Պիզմարգըն Պուլկարիսթանա վէ խուսուսա իսթիզրազ մէսէլէսինէ գարշը իթթիխազ իթտիկի թավրու հարէքէթ՝ պէօյլէ պիր զանը թաստիգ իտիեօր։

Անճագ Բուսիանընն իշպու թէշէպպիւսիւնտէն հիչ պիր նէթիճէյի ֆիլիեէ հասըլ օլմաեաճաղը ըէվիշի ահվալտէն անլաշըլմագտա տըր։

—

Բարիստէն յունվար 8 թարիխյլէ Գօրէսբօնտանս Բոլիթիգ զազէթասընա շէօյլէ եազըլմըշ տըր։

Մըսըր իշլէրինէ տալիր Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ իճրա օլունան միւզաքէրաթընն նէ կիպինէ-

ԳԱՅԻՄ ՎԱԼԻՏԷ

14

— Պու միւսաֆիր եա զաբուեու եախօտ կիտէճէկի գաթը եանըլմըշ օլմալը տըր. պէնիմ հաքիմէր իլէ իշիմ եօք տուր, տէտի։

Լաքին միւսաֆիրի մէրգում եանըլմաեըպ, Կասթօնա խիթապէն,

— Միւսիւ Կասթօն Տօպէրիվ զաթընը՛զմըսընը՛զ, տէյի սիւալ իթտի։

Կասթօն. - Էվվէթ, պէնտէնիզիմ։

— Միւսիւ, պիր գաշտագըգա գատար պինիմէ կէօրիւշմէնիզի արզու իտէրիմ։

— Իշէրի պուեուրուն, էֆէնտիմ։

Կասթօն, պու սէօզլէրի սէօյլէտիկի սըրատա, միւսաֆիրի իշէրի կիրսին իշին, քէնտիսի պիր թարաֆա չէքիլտի, վէ պատէհու իլավէթէն.

— Էմրինիզ հազըրըմ, էֆէնտիմ. աճապա նէ՞ սէպէպլէ զաթընըզը գապուլ իթմէք չէրէֆինէ նայիլ օլուեօրում՝ տէտի։

— Պիր իշ իճրասընը գապուլ իթմէնիզի ըէճա իթմէկէ կէլտիմ։

— Հէյքէլթիրաշըղա մախսուս պիր ի՞շ մի։

— Թապիի։

— Էօյլէ իսէ, էֆէնտիմ, հէյքէլթիրաշըղա մախսուս օլան տայիրէմէ պուեուրուն։

Շախսը մէրգում, մէզքիւր տայիրէեէ կիրտիքտէն սօնրա, էթրաֆա կէօզ կէզտիրտի։ Կասթօն՝ իմալ իթմէքտէ օլտուղու կէնճ գըզընն հէյքէլի իւզէրինի պիր պէզ իլէ էօրթմիշ իտի։

Կասթօն. - (Պիր իսկէմլէ կէօսթէրէրէք.) Պուեուրուն, էֆէնտիմ։

Շախսը մէրգում. - (Օթուրաուգտան սօնրա.) Պիր սանսաթքեարընը վագթը նէ տէրէճէ գըյմէթտար օլտուղունու պիլտիկիմտէն, վագթընըզը սուի իսթիմալ իթմէք իսթէմէմ։ Պինապէրին տօղրուտան տօղրու էսասը մատտէեէ կիրիշիպ, ֆագաթ պուրաեա կէլիշիմին սէպէպինի պիլտիրմէզտէն էվվէլ, զաթընըզա պիր շէյ սիւալ իտէճէեիմ։

— Բէք էյի, իտին, էֆէնտիմ։

— Գօնթէս տը Բրէվալ-Պոլիէօնիւն եարը հէյքէլ թասվիրինի սի՞զմի իմալ իթտինիզ։

— Էվվէթ, էֆէնտիմ, պէնտէնիզ իմալ իթտիմ։

— Թէպրիքեաթը խալիսանէմի արզ իտէրիմ։ Հագըգէթէն մէհարէթինիզ ֆէվգէլատտ տիր... Հէյքէլին, ասլըյլա միւշապէհէթի միւքէմմէլ օլտուղու միսիլլու, եարըլըշը տա, զաեէթլէ մէտհ ու սէնաեա լաեըգ տըր։ Սիզ չօգ իլէրի կիտէճէքսինիզ, վէ միւսթագալլինիզ զաեէթ բարլագ օլաճագ տըր։

— Լաքին, էֆէնտիմ, պու մէտհիեէլէրինիզ ֆազլա սէօզլէր տիր։

— Հագըգէթի սէօյլէեօրում... Հէր նէ իսէ վիզիթամըն մաղսէտինէ նագլը քէլամ իտէլիմ։ Սիզէ սիբարըշ իսէճէկիմ իշին նէ ճինս օլտուղունու էլպէթէ տէրք իթտինիզ։

— Սիզտէ՞ մի պիր հէյքէլ իմալ իթտիրմէք արզուսինտէ պուլունուեօրսունուզ։

— Էվվէթ, եարը պիւեիւքլիւքտէ պիր հէյքէլ իմալ իթտիրմէք իսթէրիմ։

— Սիզին հէյքէլինի՞զ մի։

— Խա՛յր, զաեէթ սէվտիկիմ վէ պու կիւնքի կիւն դայպ իթմիշ օլտուղում պիր քիմսէնին։

Շախսը մ՛ճհուլ պու սէօզլէրի հէեէճանը ազիմ իլէ թէլէֆֆիւզ իթտիկի տէն, սէտասը տիթրէեօրտու։

— Աճապա պու քիմսէ հաեաթտա տէ՞յիլ մի տիր։

— Էվվէթ, հաեաթտա տէյիլ տիր։

— Էօյլէ իսէ, թէշէպպիւսիւմիւն իճրասը խուսուսընտա քի՞մ պանա ըէհպէր օլաճագ տըր։

— Ումարըմքի պիր ֆոթօկրաֆ թասվիրի պու իշէ քեաֆի տիր։

— Վագաա ֆոթօկրաֆ թասվիրի՝ պանա պիւեիւք եարտըմ իտէպիլիր իսէ տէ, միւշքիլաթ եինէ զիեատէճէ տիր։

— Միւշքիլաթը մէննէ չալըշըրսընըզ։

— Մէննէ չալըշըրըմ, լաքին գարշըմտա ասըլ նիւմունէ պուլունուրճասընա մուվաֆֆագ օլապիլէճէկիմէ աէօզ վիրէմէմ։

— Պու իֆատէննիզ՝ նիզաքէթինիզտէն իլէրի կէլիեօր, եօգսա հայիզ օլտուղունուզ մէհարէթ՝ քեաֆֆէյի մէվանի վէ միւշքիլաթը զալէպէ իթմէկէ միւգթէտիր տիր։

— Էֆէնտիմ, պու սէօզլէրինիզ՝ մահզա միւտահանէ տիր... Հէր նէ իսէ, հագգըմտաքի հիւսնի էֆքեարընընզա նալաեըգ պուլունմամագ իշին, պու թէշէպպիւստէ էլիմտէն կէլտիկի մէրթէպէ սայ իտէճէեիմ։

Շախսը մէրգում՝ բարտըսիւսիւնիւն եան ճէպինի արաշթըրըպ, պիր ճիզտան, վէ պունուն տախի տէրունինտէն քիւշիւք պիր ֆոթօկրաֆ թասվիրի ալարագ,

թիճէեէ միւնճիրը օլաճաղը չիմոի ան մալիւմ օլամազ։ Միւզաքէրաթը մէզքիւրէեէ տէվամ իտիլմէքտէ իսէ տէ, իմիլաֆը էֆքեար էլան հաբը օլամամշ տբր։ Զաթէն իմիլաֆը էֆքեար հուսուլի միւշքիւլ տիւբ, զիրա միւզաքէրաթը վազրա բէք չօգ նօգթալարա վէ նազիք մէսէլէրէ միւթէալլիգ տիր։ Ցիեունը Մբսբրիեէ թահվիլի, Մբսբրտա անկարեա ուսուլինին իլղասը, ասաքիրի Մբսբրիեէնին արթբրբլմասը, Մբսբրտա Ինկիլիզ իշղալը ասքէրիսինէ խիթամ վէրիլմէսի մէսէլէլէրի միւզաքէրաթը վազրաեա սախիլ տիր։ Պինաէն ալէյհ Ֆրանսա մէհաֆիլի ըէսմիեէսինտէ իշղու միւզաքէրաթտան հաբը օլաճագ նէթիճէեէ տայիր չիմտիտէն պիր կէօնա միւլահազա տէրժիեան իտիլէմէեօր։

Մբսբրը եօգարը ճիհէթինտէն վարիտ օլան մալիւմաթը գաթիէտէն անլաշըլտըղընա նէզարէն, կէչէն սէնէ Սուտանիլէր թարաֆընտան վուգու պուլան թէճավուզ, պիր գաչայ էվվէլտէն օն նէֆէր իւմբրաի Սուտանիեէ թարաֆընտան թէրթիպ իտիլմիշ, վէ իւմբրաի մէզքիւրէտէն 7-8 քիշի Կրէնֆէլ բաշանը գօմանտասը թահթընտա պուլունան ասքէր իլէ վուգու պուլան միւսատէմէլէրինտէ թէլէֆ օլմուշլարտը։ Ռուէսսաի Սուտանիեէ միեանընտա Մբսբր ալէյհինտէքի հարէքէթի ումումիեէ իճրա իտիլէպիլէճէք միւգթէտիր պիր բէյիս մէվճուտ տէյիլ տիր։

Ահվալը մէզքիւրէ իւզերինէ, Սուտանիլէրին մէմալիքի Մբսբրիեէեէ թէճավուզ իթմէլէրինտէն գօրգուլամազ։ Հուտուտը Մբսբրիեէտէ անճաղ ուֆաղ թէֆէք պիր թագըմ հուտուտ մուհարէպէլէրի զուհուր իտէպիլիր քի, ասաքիրի Մբսբրիեէնին՝ մուհաճիմէլէրի տէֆէ միւզթէտիր օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

—

Կիրիտէն իշար օլունտուղունա կէօրէ, Շաքիր բաշա հազրէթլէրի, Սուտա լիմանըյլա Հանիա շէհրի արասընտա պիր տէմիր եօլ ինշասընը Շասավուը իթմէքտէ տիր։ Շիմտիլիք եալընըզ պիր Թրամվայ խաթթընտան իպարէթ գալաճագ օլան իշպու եոլուն իլէրուտէ մուճիպի մուհասէնաթը ատիտէ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։ Հաթթա պու խաթթըն թէէսսիսի իւզերինէ, Հանիատան պիր չօգ թիւճճար՝ Սուտա լիմանընա նագլ իտէճէքլէրի ճիհէթլէ, եագընտա օրասընըն մէրքէզի վիլաեէթ օլմասը իհթիմալաթը գավիեէտէն իմիշ։

—

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

Կէշէնտէ Ա.յտըն վէ Խիւտավէնտիկեար վիլաեաթը ճէլիլէլէրինտէ իթթիխազ իտիլէն նիւմունէ վէճհլէ, Մանասթբրտա տա 300 սէնէյի մալիեէսինտէն 304 սէնէսի նիհաեէթինէ գատար էմվալը էմիրիեէ պագաեասընըն եիւզտէ պէշ այիտաթը թահսիլիեէ իթասբյա միւսթադիլ գօմիսիօնլար վէ թահսիլտարլար մարիֆէթլէրիյլէ թահսիլի հագգընտա պու քէբրէ Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն էմր վէրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլաեէթի տախիլինտէ վագը Համիտիեէ գազասը գայմագամլըղը՝ Գօյլհիսար գայմագամը Իսմայիլ Հագգը էֆէնտիեէ։

Վիլաեէթի մէզքիւրէ տախիլինտէ վագը Գօյլհիսար գազասը գայմագամլըղը՝ Մէտրէնի գայմագամը սապրէդ Շաքիր էֆէնտիեէ թէվճիհ պուլբուլմուշ տուբ։

—

Ցիւն Սատրազամ հազրէթլէրի նամիզաճ պուլունմալարընտան տօլաեը Պապը Ալիեի թէշրիֆ իտէմէմիշլէր տիր։

—Տախիլիեէ նազրբը Միւնիր բաշա հազրէթլէրիյլէ միւսթէշարը տախիլիեէ Բըտվան պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տախի նամիզաճ պուլունմալարընտան տօլաեը Ալիեի Թէշրիֆ իտէմէմիշլէր իսէ տէ, միւշարիէ յհիմա հազարաթը իեատէյի աֆիեէթ իյլէմէքտէ պուլունտուգլարը հասէպիյլէ, պու կիւն եարբն կէյէճէքլէրի մաէլմէհունիեէ իշիտիլմիշ տիր։

—Թիւթիւն Բէժի շիրքէթինին եարբն վուգուի մուգաբրէր օլան հիսէտարան ճէմիյէթի ումումիեէսինտէ հիսէտարանա թէմէթթիւ թէվզի վէ իթասը թայեին օլունաճաղընը վէ պու թէմէթթիւին եիւզտէ 6 պուչուգ օլաճաղը մէրվի իտուկինի, Մանիթէօր մէվսուգէն բիվաեէթ իտիեօր։

—Զէրնավատա իլէ Քէօսթէնճէ արասընտա զախիրէ եիւքիւսէֆայինին նագլինէ մախսուս պիր շըմէնտֆէր խաթթը վազ վէ թէմտիտի նիեէթինտէ պուլունան պիր Ամէրիգա շիրքէթինին վէքիլի միհէնտիս Մ. Կիւնէշին Պիրբէշ կէլիպ Ռումանիա նաֆաա նազբրը իլէ շիմտիեէ գատար պիր գաչ տէֆա կէօրիւշմիշ իտուկինի Ռումանիա զազէթալարը եազըեօրլար։

—Մանիթէօր Օրիանթալտա օգունմուշ տուբ։

Իրանտա գօլէրա իլլէթինին արթմագտա օլտուղու խապէր վէրիլիեօր։ Պինապէրին գարանթինա թէտապիրի ճէտիտէսինին իթթիխազ իտիլմէսի՝ Իտարէյի ումուրը սբհհիեէտէն Պիթլիս վէ Վան հիւքիւմէթի մահէլլիեէլէրինէ իխթար օլունմուշ տուբ։

—Ցիւեունը ումումիեէ մէճլիսինտէ Ինկիլթէրրայը տայինէլէրին վէքիլի Մ. Վէնսան Գայեար՝ էվվէլքի ագշամ Լօնտրաեա միթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն ադիմէթ իլլէմիշ տիր։ Միամիլէյհն զայպուպէթի պիր այ գատար տէվամ իտէճէք տիր։

—Կիրիտէն Իսթանպօլ զազէթասընա իշար օլունտուղունա կէօրէ, Լօբաքի նամընտա պիր Կիրիտլինին բիեասէթի իլէ Աբօգօրնատա թէշէքքիւլ իթմիշ օլան էշգընա ֆըրգասը, ասաքիրի Շահանէ վէ Ժանտարմայար թարաֆընտան քէմալը կէրմի իլէ թաագիպ իտիլմէքտէ օլուպ, հաթթա կէշէնտէ վուգու պուլան պիր միւսատէմէտէ, էշգընատան պիրբիսի թէլէֆ իտիլմիշ, վէ տիկէրի մէճբուհ օլմուշ տուբ։

—Գարատաղա թէրը օլունմուշ օլան Բօտկօրիչա, Սբօզա վէ Բապիագ մուհաճիրլէրի՝ պա իրատէյի Շահանէ խըտմէթի ասքէրիեէտէն մուաֆգըլընմըշար տբր։

—Ֆէնէրտէ քիւշիւք պիր չօճուղուն՝ զաեէթ սբճագ օլան պիր ֆինճան չայը՝ պիր կուտումտա իշմէք իսթէմէսիյէ, պօղազը եանբպ ազ սօնրա վէֆաթ իթտիկի, Լէվընթտա բիվաեէթ օլունուեօր։

—Պալաթտա Քիւրքճիւ չէշմէսինտէ, զէվճէսի Ֆաթմա հանըմը գամա իլէ ճէրհ վէ պաթլիթմէսինտէն տօլաեը միւթթէհիմ պուլունան արզուհալը Իսմայիլ Հագգը էֆէնտի իլէ մէզպուրէ Ֆաթմաեը ֆահշիեաթա թէշվիգ իլլէտիկի իտտաա օլունան մէզպուրէնին խալաբը Սէհէր հանըմ հագգլարընտա տիւնքի կիւն ճինաեէթ մահքէմէյի ալիեէսինճէ իճրա գըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ, մէրգում Իսմայիլ Հագգը էֆէնտինին 15 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմասընա, վէ Սէհէր հանըմին հարէքէթի սապիթ օլամատըղընտան, պէրաէթինէ հիւքմ վէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Կէշէն բազար իրթէսի կիւնիւ ագշամ իւզերի Իսթանպօլտա պիր խանէ ուսուլէն պասըլարագ 33 քիլօ եաբրագ թիւթիւն վէ պիր համան իլէ պիր տէ պիլէսի թաշը վէ պիր պըչագ սաբը գուհուր իմմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

—

Էնգարէնին է՛ն ալէա, է՛ն նէֆիս վէ գայնանմամը, վէ սէբէթտէն չըգտըղը կիպի գութուեա ալընմըշ բէթէք պայլաբը, վէ ալէա սաբը եաղ, վէ պիր մըգտար տա ինկիլիզ էլմասը, պու քէբրէ օլ թարաֆտան չէհրիմիզե կէլմիշ օլան պիր թիւճճար եէտիյլէ կէթիրիլմիշ օլտուղունտան, Պէյյօղլունտա թագսիմ ճատտէսինտէ 14 նիւմէրօլու ֆէսճի Աֆքէր Յովսէփագանը տիւքքեանընտա պուլունտուղու, վէ ֆիեաթլարը տախի էհվէն իտուկի, վէ սաթըն ալաճագլարը մէմնուն գալաճագլարը իլան օլունուբ։

— Հէյքէլինի իսթէտիկիմ քիմսէնին թասվիրի պուտուբ, տէտի։

Կասթօն՝ ֆօթօկրաֆը ալբպ թէտգիգ իթտիքտէն սօնրա,

— Բէք միւքէմմէլ թասվիր տիր։ Նիւմունէ օլմաեա տա զաեէթ միւսայիտ տիր, տէյի պէեան իյլէտի։

— Պու ֆօթօկրաֆ՝ սիզէ բէհպէր օլապիլի՞ր մի։

— Էվվէթ, մէմուլիմտէն չօգ զիեատէ էյի սուրէթտէ բէհպէր օլապիլիր։

— Էկէր պու քիֆաեէթ իթմէզ իսէ, եաղը պօեա իլէ եաբըլմըշ թապիի պիւեիւքլիւքտէ սիզէ տիկէր պիր թասվիր կէօսթէրէպիլիրիմ։

— Պէլքի տահա ֆայիտէլի օլուր։

— Տէտիկիմ թասվիրի պուրաեա կէթիրթտիրէեի՞մ մի։

— Պու պապտէ սիզէ մուվաֆֆագաթ ճէվապը վիրմէզտէն էվվէլ, մէզքիւր թասվիրի կէօրմէեի արզու իտէրիմ։

— Պէնտէխանէեէ պուեուրուն կէօրիւրսիւնիւզ։ Իշթէ գարթըմ։

Շախսը մէրգում, Կասթօնա պիր գարթ վէրտի քի, իւզերինտէ չու քէլիմէլէր թապ իտիլմիշ իտի։

ՐԷՆԷ ՏԸ ԼՕՐՊԱԳ

Բարիս մէքթէպի ռէմոնդը թըպպիհէսիսինտէ մուալլիմ

Լինէ սօգաղը Նօ. 15

Կասթօն՝ մէզքիւր իսմի վէ ատրէսի օգուտուգտան սօնրա,

— Բէք էյի, միւսիւ, խանէնիզէ կէլմէքլէյ միւշէրրէֆ օլաճաղըմ, տէտի։

— Պէն տէ սիզի մաէլմէճունիյեէ գապուլ իտէճէեիմ։ Տիմէք սիզտէն պէքլէտիկիմ խըզմէթին իճրասընը տէրիւհտէ իտիեօրսունուզ։

— Էվվէթ, միւսիւ։

— Նէ՞ վագըթ պաշլաեաճագսընըզ։

— Եարընտան պաշլարըմ։

— Նէ՞ վագըթ իքմալ իտէպիլիրսինիզ։

— Անը պիլմէմ։ Ֆագաթ սիզէ հէր հալտէ նէ՞ վագըթ լազըմ տբր։

— Իշի սիզէ անլաթաեըմ։ Մանբարնաս մէզարլըղընտա ֆամիլեամա մախսուս պիր մէզար ինչա իթտիրտիմ։ Սիզտէն պէքլէտիկիմ հէյքէլ՝ ըլսմինի սիզէ կէօսթէրէճէք օլաուղում քիւշիւք պիր մահէլլ իւզերինէ վազ իտիլէճէք տիր։ Պու մահէլլին ըէսմի քիւշատը՝ կէլէճէք յունվար այընտա իճրա օլունաճաղընտան, օլ վագթա գատար հազըր պուլունմալը տբր։

— Տիմէք իւշ այ վագըթ վար։ Լաքին պու բէք ազ միւտտէթ տիր։

— Քէմալը խահիշէ շալըշմանըզ լազըմ տբր։

— Սիզի խօշնուտ իթմէք իշին զայպ իտէճէք վագթըմ օլմատըղընը անլաեօրում։

— Նիհաեէթ իսթէտիկիմ զէման եէթիշտիրէճէկինիզի վատ իտի՞եօրմուսունուզ։

— Էվվէթ։

— Վատընըզը իճրա իտէճէ՞քմիսինիզ։

— Պէն, հիշ պիր վագըթ վատըմտա գուսուր իթմէմիշիմ տիր։

— Բէշինէն սիզէ թէշէքքիւր, վէ արզը մէճունիյեէթ իտէրիմ։ Շիմտի տէ, իշին Ֆիեաթը հագգընտա պահս իտէլիմ։

— Պէն տէ սիզի մաէլմէճունիյեէ գապուլ իտէճէեիմ։ Տիմէք սիզտէն պէքլէտիկիմ խըզմէթին իճրասընը տէրիւհտէ իտիեօրսունուզ։

— Էվվէթ, միւսիւ։

— Նէ՞ վագըթ պաշլաեաճագսընըզ։

— Եարընտան պաշլարըմ։

— Նէ՞ վագըթ իքմալ իտէպիլիրսինիզ։

— Անը պիլմէմ։ Ֆագաթ սիզէ հէր հալտէ նէ՞ վագըթ լազըմ տբր։

— Իշի սիզէ անլաթաեըմ։ Մանբարնաս մէզարլըղընտա ֆամիլեամա մախսուս պիր մէզար ինչա իթտիրտիմ։ Սիզտէն պէքլէտիկիմ հէյքէլ՝ ըլսմինի սիզէ կէօսթէրէճէք օլաուղում քիւշիւք պիր մահէլլ իւզերինէ վազ իտիլէճէք տիր։ Պու մահէլլին ըէսմի քիւշատը՝ կէլէճէք յունվար այընտա իճրա օլունաճաղընտան, օլ վագթա գատար հազըր պուլունմալը տբր։

— Տիմէք իւշ այ վագըթ վար։ Լաքին պու բէք ազ միւտտէթ տիր։

— Քէմալը խահիշէ շալըշմանըզ լազըմ տբր։

— Սիզի խօշնուտ իթմէք իշին զայպ իտէճէք վագթըմ օլմատըղընը անլաեօրում։

— Նիհաեէթ իսթէտիկիմ զէման եէթիշտիրէճէկինիզի վատ իտի՞եօրմուսունուզ։

— Էվվէթ։

— Վատընըզը իճրա իտէճէ՞քմիսինիզ։

— Պէն, հիշ պիր վագըթ վատըմտա գուսուր իթմէմիշիմ տիր։

— Բէշինէն սիզէ թէշէքքիւր, վէ արզը մէճունիյեէթ իտէրիմ։ Շիմտի տէ, իշին Ֆիեաթը հագգընտա պահս իտէլիմ։

— Օլ պապտէ թաճիլէ հիշ պիր սէպէպ եօգ տուբ։ Իլէրուտէ պունուն պահսընը իտէրիզ։

— Խա՛յր, ըէճա իտէրիմ, շիմտիտէն պունուն լաբրտըսընը պիթիրէլիմ։

— Գօնթ տը Բրէվալ–Պալիէօնիւն՝ քէնտի զէվճէսինին նըսֆ հէյքէլի իշին նէ՞ պէտէլ վէրտիկինի պիլի՞եօրմուսունուզ։

— Բէք ճիւզի վէ էհէմմիեէթսիզ պէտէլ վէրտիկինի պիլիրիմ։

— Պէլքի իմալ իթտիկիմ հէյքէլին գըյմէթի զիեատէ իտի իսէ տէ, հէնուզ իշէ պաշլամըշ օլտուղում իշին, ագշէեէ միհէթաճ իտիմ։ պինապէրին թէքլիֆ իթտիկի պէտէլի, մէմնունէն գապուլ իթտիմ։

— Ֆագաթ պու կիւն թէհրիւպէլէրինիզի իճրա իթմիշսինիզ տիր, վէ իսմինիզին տէ ճիտտի պիր գըյմէթի վար տբր, տէ՞յիլ մի։

— Օն պին Ֆրանգ պէտէլ իսթէրսէմ, զաթընըզճա քեաֆի կէօրիւնի՞ւր միւ։

— Էվվէթ, միւսիւ, քեաֆի տիր, հաթթա պէլքի տէ էքսիք տիր։

Մ. տը Լօրպագ՝ ճիզտանընտան պէշ ատէտ պին Ֆրանգլըգ պանգնօթ չըգարըպ, պիր սուֆրա իւզերինէ վազ իլէ,

— Շիմտիլիք ալէլհիսապ օլմագ իւզրէ չու պէշ պին Ֆրանգը ալըն, տէտի։

Կասթօն։ – (Գըզարարագ։) Ֆագաթ, էֆէնտիմ, սիզտէն բէշինաթ ալմագ իսթէմէմ։

— Միւսիւ Ցօպէրիվ, էկէր թարաֆընըզտան ըէտտ մուամէլէսի կէօրիւր իսէմ, Ֆէվգէլատէ մահզունօլուրում։ Պէն տէ կէնճ օլմուշումտուբ, պէն տէ թալէպէլիք

Բէթրէսպուրկ, 12 յունվ. Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինին ագտ իթմիշ օլտուղու իսթիգրազ ալէյ. հինտէ Բէթրէսպուրկ գապինէթոսու. թարաֆընտան իտիլէն բրօթէսթօտան պահս իյլէտիկի սբրատա, Բէթրէսպուրկ ղազէթասը, մէզքիւր բրօթէսթօնամէտէ, «Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի հէնուզ թաստիգ իտիլմէմիշ, վէ ֆագաթ հէր նասըլսա տէվամընա բուի միւսաատէ կէօսթէրիլմէքտէ պուլունմուշ պիր հիւքիւմէթ օլտուղունտան, Ռուսիա տէվլէթի իսթիգրազը մէզքիւր հագգընտա պէեանը ֆիքր վէ միւթալէա իլէ իքթիֆա իյլէմիշ տիր» զէմինինտէ իտարէի լիսան իտիլտիկինի պիլտիրմիշ տիր։

Մէզքիւր Բէթրէսպուրկ ղազէթասը, նէշր իյլէտիկի իշպու պէնտին խաթիմէսինտէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինին հէնուզ թաստիգ իտիլմէմիշ օլմասընա մէպնի, ղաեէթ իհթիեաթ իլէ իթթիխազը խաթթ ու հարէքէթի իյլէմէսի լազըմէի հալտէն իքէն, Պէրլին մուահէտէսի վէ մուգավէլաթը ախիրէ մուճիպլինճէ, Ռուսիանըն թէրհինէ հագգը բիւճհանը տէրքեար օլան Պուլկարիսթան տէմիր եօլլարընը, միւսթագիլէն էլտէն չըգմասը բէք տէ միւմքինսիզ օլմաեաճագ պիր սուրէթտէ թէրհին իյլէմիշ օլտուղունու իլավէի մէգալ իյլէմիշ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Գալաթա 3 յունվ.

Գ. ումուսի 2 գաբ. դ. ք.	19 25
Գ. յունվ. 3 աշըլ. տուպլը գ. ք.	19 26
Իւնիֆիէ գաբ. մայիս գ. ք.	— —
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	41 20
» Բ. Բ.	24 10
» Գ. Գ.	19 26
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	76 00
Ագէյ ֆաիզի	6
Բաբոր	00 00
Հէվալէսիզ	25

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆէնէրալ	8 24
Սթամպոլ պանգասը	7 06
Օսիէթէ ժէնէրալ	4 16
Թրամվայ	4 65
Յօսիէթէ օթթօման պանգասը	4 27

ԱՌՁԵԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղ. Բ
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը	108 14
Մէթալիք »	100 20
Պէշլիք »	103 10
Ալթընըզ »	103 10
Պագըր »	000 00
Գայմէ »	000 00
Ինկիլիզ լիրասը	110 13
Ֆրանսըզ ալթունու	87 28
Բոլ	90 30
Գրէմից ալթունու	51 10
Գարպօն գայմէսի	8 38

ՍԹԱՆՊՕԼ — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԷԼՕՎԱ ԽԱԹԹԸ

ՍԹԱՍԻՕՆ		Սիւբաթ գաթ. Ն. 2	Եօլճու գաթարը Ն. 4	Միւխթէլիթ գաթ. Ն. 52
		Բզ. իր. Բէնշ.	Հէր կիւն հարէքէթ իաէրլէր.	
		Ագշամ	Ագշամ	Սապհ.
Սթամպոլ	Հարէքէթ	7 20	8 15	7 50
Գում-գաբու	»			8 8
Եէտի-գուլէ	»			8 22
Մագրի-քէօյ	»			8 39
Այիսթէֆանօ	»			8 52
Քիւչիւք-Չէքմէճէ	»			9 4
Սպարթա-գուլէ	»			9 43
Հատըմ-քէօյ	»		9 46	10 15
Զաթալճա	»			10 55
Գապագճա	»	9 50	80 46	11 33
Սինէքլի	»			12 51
Զէրքէս-քէօյ	Վիսուլ		12 2	1 33
	Հարէքէթ		12 4	1 53
Զօրլու	»	11 50	12 47	2 47
Մուրատլը-Գէօր	»			3 37
Սիլիվրի	»			4 7
Լիւլէ-Պուրկազ	»		2 19	4 47
		Սը ճմ.		
Պապա-էսքի	»	1 35	2 51	5 31
Բավլօ-քէօյ	»			6 11
Ուզուն-քէօբրիւ	»		3 57	6 58
Գուլէլի-Պուրկ	»		4 15	7 32
Ուրլի	»			7 57
Էտիրնէ	Վիսուլ	4 14	4 28	8 44
				Ագշամ
				Գաթ. Ն 122 Բզ. տան մատա հէր կիւն
				Սապհ.
Էտիրնէ	Հարէքէթ	4 19	5 19	7 25
Գաստը-քէօյ	»			8 5
Մուսթ.-բաշա	Վիսուլ	5 15	6 15	8 43
	Հարէքէթ	5 20	6 30	9 3
Հարմանլը	Վիսուլ	6 4	7 12	10 3
	Հարէքէթ	6 9	7 27	10 23
Թըրնօվա	Վիսուլ		9 51	10 55
				Գաթ. Ն 124 Սալը Բէնճշ. Ճումա իրթէսի
				Սապհ.
Թըրնօվա	Հարէքէթ		8 1	11 15
Խաս-քէօյ	»		8 38	12 10
Եէնի-մահալլէ	»		9 27	1 24
Բաբազը	»	8 32	9 53	2 9
Խաթունիցա	»		10 20	2 46
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	9 21	10 42	3 11
	Հարէքէթ	9 31	11 2	3 31
Բազարճըգ	»		11 58	4 54
Սէրամպէյ	»		12 24	5 25
Պէլօվա	Վիսուլ	11 10	12 43	
		Սապհ.	Ագշամ	Ագշամ
		Սալը Ճումա		
Սօֆիա	Վիսուլ	3 18	4 29	
Նէշ	»	9 20		
		Զրշ. Շմ. իր.		
Պէլկրատ	»	2 45		
Պուստա-Բէշթ	»	20 05	1 25	
Վիէննա	»	3 35	7 15	
Իւսկիւպ	»		12 40	
Սէլանիք	»		9 35	

ՍԹԱՍԻՕՆ		Սիւբաթ գաթ. Ն. 1	Եօլճու գաթարը Ն. 5	Միւխթէլիթ գաթ. Ն 123
			Հէր կիւն	Բզբ. իր. Զշ. ճմ.
			Սապհ.	
Սէլանիք	Հարէքէթ	6	6	
			Ագշամ	
Իւսկիւպ	»	Բզբ. իր Բէնշ.	2 55 Սապհ.	
Վիէննա	»	8 23	8	
		Սլ. ճմ	Ագշամ	
Պուստա-Բէշթ	»	2 35	2 40	
Պէլկրատ	»	9 30	=	
Նիշ	»	3 30	=	
		Զրշ. ճմ. իր	Սապհ.	
Սօֆիա	»	9	12 16	
		Սապհ.	Ագշամ	Սապհ.
Պէլօվա	Հարէքէթ	12 40	3 57	
Սարէմպէյ	»		4 15	6 15
Բազարճըգ	»		4 42	6 58
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	2 12	5 35	8 05
	Հարէքէթ	2 17	6	8 29
Խաթունիցա	»		6 21	9 00
Բաբազըգ	»	3 8	6 47	9 52
Եէնի-մահալլէ	»		7 12	10 36
Խաս-քէօյ	»		8 1	12 00
Թըրնօվա	Վիսուլ	4 55	8 35	12 44
				Ագշամ
				Գաթ. Ն 121 Բզ. տան մատա հէր կիւն
				Ագշամ
Թըրնօվա	Հարէքէթ	5	8 42	1 05
Հարմանլը	Վիսուլ	5 27	9 6	1 38
	Հարէքէթ	5 29	9 21	1 53
Մուսթ.-բաշա	Վիսուլ	6 10	10 2	2 52
	Հարէքէթ	6 15	10 17	3 16
Գաստը-քէօյ	»			3 58
Էտիրնէ	Վիսուլ	7 9	11 13	4 30
				Ագշամ
				Գաթ. Ն. 51 հէր կիւն
				Սապ.
Էտիրնէ	Հարէքէթ	7 14	11 23	6 25
Ուրլի	»			7 13
Գուլէլի-Պուրկաս	»		12 19	7 25
Ուզուն-քէօբրիւ	»		12 38	8 55
Բավլօ-քէօյ	»			9 35
Պապա-էսկի	»	9 36	1 50	10 24
Լիւլէ-Պուրկաս	»		2 18	11 00
Սիլիվրի	»			11 36
Մուրատլը	»			12 12
Զօրլու	»		3 48	1 9
Զէրքէս-քէօյ	Վիսուլ	12 12	4 25	1 53
	Հարէքէթ	12 17	4 30	2 13
Սինէքլի	»			3 3
Գապագճը	»			3 55
Զաթալճա	»	1 57	6 11	4 27
Հատըմ-քէօյ	»		6 47	5 18
Սպարթա-գուլէ	»			5 42
Քիւչիւք-Չէքմէճէ	»			6 15
Այսթէֆանօ	»			6 27
Մագրի-քէօյ	»			6 42
Եէտի-գուլէ	»			7
Գում-գարու	»			7 11
Սթամպոլ	»	4	8 15	7 20
		Ագշամ	Սապհ.	Ագշամ

ՄԱԼԻՄԱԹ. — Տէրիսաատէի Գալաթայի գումարանոցի էնկիլիզէ Հարկերի գանձարանի ամբոցա իրան օրտնմուշ տուբ.

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻԻՆԻԽ

ՊԻՐԼԷԳՄԻԹ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԴԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմաեէ	Ֆրանգ	8, 000, 000
Իմբիեաթ ազչէսի 1888 Յունիսէ զատաբ	»	4, 817, 262
Սէճէվի իրատ » » »	»	10, 069, 700

Մէզքիւր գումբանեալար տէբօզիթօլար վէ խանէլէր վէ անլէր իչինտէ պուլունան մալլէր վէ մօպիլեալարը ղաեէթ էհվէնիեէթ վէ սուհուլէթլէ, թէէմինաթը գավիեէ թահթընտա օլարագ սիկուրթա իտէրլէր։

Իսթանպօլ ատէնթէսի

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ. — Իսթանպօլ, Պահճէ-գաբու, Եօրկիատիս խան։

ՖՈՒԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմաեէ Ֆրանգ 6,250,000 Իմբիեաթ ազչէսի Ֆրանգ 1,270,300

Մէզքիւր գումբանիա տէնիզ գազալարընա գարշը վաբօրլարտա վէ կէմիլէրտէ եիւքլէնիլէն մալլէրի, վէ քէզալիք բօսթա իտարէլէրինէ թէլիմ օլունան միւճէվհէրաթ վէ եախօտ պանգնօթ էվրագը ղաեէթ էհվէնիեէթ վէ սուհուլէթլէ սիկուրթա իտէր։

Պու ճիհէթլէ մէպալիղի քիւլլիեէի սիկուրթա իտէպիմէք իչին իշպու գումբանիա Էվրօբատա 13 թանէ պիւեիւք սիկուրթա գումբանիալարը յլա պիրլէշմիշ տիր։ Պունլարըն թէքմիլսէրմաեէ վէ իհթիաթ ազչէսի 100,000,000 ֆրանգը կէչէր։

Թէքմիլ Թիդրքիս ատէնթէսի

ՄԱԼԻՄԱԹ. — Շիրքէթլէրիմիզին Տէրիսաատէթ պանքէրլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէյտեր վէ Մախտումու էֆէնտիլէր՝ հիսապը կէօրիւլմիւշ, միւտիրիեէթի ումումիեէ թարաֆընտան թաստիգ օլունմուշ հէր կիւնա զարար ու զիեանը թազմինէ թէմամիլլէ թալիմաթ ախզ իյլէմիշլէր տիր։